



HACIA CIUDADES QUE INCLUYAN A LAS MUJERES.  
CIUDADES SEGURAS Y SALUDABLES PARA LAS MUJERES:

# ALIANZAS SOSTENIBLES PARA LA ACCIÓN LOCAL

*Resumen de 4 eventos de trabajo  
III Foro Urbano Mundial, Vancouver, Colombia Británica, Canada, Junio 2006*

Mujeres y Ciudades International  
465 Saint-Jean, oficina 803  
Montréal, Québec, Canada, H2Y 2R6  
Teléfono: 514-861-6123  
Fax: 514-288-8763  
Correo electrónico: [info@femmesetvilles.org](mailto:info@femmesetvilles.org)  
Página web: [www.mujaeresyciudades.org](http://www.mujaeresyciudades.org)

Gráficos: Valna Inc.

Esta publicación está disponible en línea en: [www.mujaeresyciudades.org](http://www.mujaeresyciudades.org)

La version française est accessible en ligne au [www.femmesetvilles.org](http://www.femmesetvilles.org)

The english version of this document is available online at:  
[www.mujaeresyciudades.org](http://www.mujaeresyciudades.org)

# RECONOCIMIENTOS

**M**ujeres y Ciudades Internacional reconoce el apoyo proporcionado por el Gobierno de Canadá a través de sus agencias: Recursos Humanos y Desarrollo Social de Canadá (Human Resources and Social Development Canada), Departamento de Seguridad Pública y Prevención de Desastres (Department of Public Safety and Emergency Preparedness Canada), Status of Women Canada (Estatus de la Mujer Canadá), National Network on Environments and Women's Health (Red nacional por la salud de las mujeres y el ambiente) y la Comisión Huairou.

Agradecemos enormemente la vinculación y apoyo de nuestros socios: Toronto Women's Call To Action, the National Network on Environments and Women's Health (NNEWH), the Federation of Canadian Municipalities (FCM), ONU-Hábitat - Ciudades Más Seguras, Action Canada for Population and Development (ACPD), AECl, UNIFEM, la Red Mujer y Hábitat LAC, Centro Internacional para la Prevención de la Criminalidad y la Comisión Huairou.

Debemos agradecer enormemente a todas y todos los conferencistas y a los participantes por las invaluable contribuciones realizadas, éstas ayudaron a hacer de los eventos de la red un gran éxito.

La meta del Foro Urbano Mundial, de Mujeres y Ciudades Internacional y de nuestros compañeros es crear ciudades incluyentes en las que las mujeres de todas las edades, razas, clases, habilidades y lenguajes se sientan completamente partícipes de la vida en la ciudad. El gobierno de Canadá y la ONU-Hábitat han firmado numerosas convenciones de Naciones Unidas y plataformas para la promoción de la equidad de género y el empoderamiento de las mujeres.

Para que las mujeres se sientan incluidas en la vida de sus ciudades, los gobiernos municipales necesitan tomar en consideración las necesidades particulares y los intereses de la diversidad de mujeres que las habitan. Esto requiere prestar atención a las relaciones entre los gobiernos municipales y las organizaciones de la sociedad civil, así como a la formulación de políticas públicas municipales. Desde Hábitat II muchas iniciativas han sido desarrolladas para establecer una buena gobernanza municipal orientada a fortalecer una equidad de género que asegure una participación en igualdad en la participación política de las mujeres en el nivel local. Se han creado diversos modelos y herramientas para ayudar al progreso de las administraciones locales en éste aspecto .

También la seguridad es un tema importante dentro de la gobernanza. Desde Hábitat II han sido desarrolladas muchas redes para promover un “buen gobierno” en las ciudades, en ese sentido se han desarrollado iniciativas relacionadas con la seguridad de las mujeres y el mejoramiento de su sentido de seguridad. Estas redes, han inspirado alianzas específicas que se enfocan en el tema de la seguridad de las mujeres a través de la igualdad de género, en la participación a nivel local abogando por programas y políticas que mejoren su ambiente físico y social. Estas alianzas unen a grupos de mujeres, ONGs, investigadores, gobiernos, agencias ONU y gobiernos locales. Como resultado de ésto, las alianzas son esenciales en la planificación de ciudades seguras para las mujeres y en la institucionalización general de la igualdad de género. Adicionalmente, los gobiernos locales son vistos como actores claves en el desarrollo de estrategias comunitarias que se dirijan particularmente a las necesidades de seguridad de las mujeres.

Las Declaraciones de dos Seminarios Internacionales sobre la Seguridad de las Mujeres, llevados a cabo en Montreal, Canadá (2002) y en Bogotá, Colombia (2004), incitan a la renovación de los esfuerzos para promover el conocimiento

e intercambiar experiencias y buenas prácticas en torno a la seguridad de las mujeres, además de desarrollar y fortalecer la capacidad regional y las redes de trabajo. Un aspecto crucial en la seguridad de las mujeres es el de la inclusión de los temas de salud y medio ambiente. Esta propuesta tiende a promover el desarrollo de lazos más cercanos entre los muchos sectores que trabajan globalmente para promover la seguridad de las mujeres.

Sin embargo, pese al progreso hecho por las ciudades y por las organizaciones de mujeres para crear alianzas y alcanzar la igualdad de género, éste es de carácter desigual, y no siempre es sostenible. Las mujeres que han experimentado el racismo, las mujeres con discapacidades y otras mujeres marginadas (por ejemplo las trabajadoras de sexo) en las ciudades de todas las regiones del mundo, a menudo experimentan más exclusión que otras mujeres. Los mecanismos para incluir la voces de esas mujeres marginadas no han sido bien desarrollados.

Si hemos logrado, de hecho, mayores niveles de igualdad y de equidad de género es importante que este compromiso se refleje en cada aspecto del Foro Urbano Mundial. Para ayudar al desarrollo de la inclusión de género en el enfoque del Foro Urbano Mundial, Mujeres y Ciudades Internacional en alianza con la Toronto Women’s Call To Action, la National Network on Environments and Women’s Health (NNEWH), la Federation of Canadian Municipalities (FCM), UN-HABITAT - Safer Cities, Action Canada for Population and Development (ACPD), AEI, UNIFEM, Red Mujer y Habitat Lac, el Centro Internacional para la Prevención de la Criminalidad y la Comisión Huairou, organizaron cuatro sesiones temáticas en red sobre el trabajo que se desarrolla actualmente en torno a la seguridad de las mujeres y la transversalización de género. Las cuatro sesiones de trabajo fueron:

- ➔ DESARROLLO DE UN PROTOTIPO: MODELOS DE ALIANZAS PARA GRANDES CIUDADES
- ➔ ALIANZAS SOSTENIBLES ENTRE COMUNIDAD Y GOBIERNO LOCAL PARA PREVENIR LA VIOLENCIA DE GÉNERO
- ➔ TRANSVERSALIZACIÓN DE GÉNERO Y GOBERNABILIDAD LOCAL
- ➔ REDES DE CONOCIMIENTO PARA LA SALUD Y LA SEGURIDAD DE LAS MUJERES

Este reporte resume las discusiones y resultados de cada evento de trabajo. Para mayores informaciones sobre los paneles de trabajo en red y la lista de oradores para cada sesión, visite el sitio: [www.femmesetvilles.org/networks](http://www.femmesetvilles.org/networks)

➔ **ALIANZAS SOSTENIBLES ENTRE COMUNIDAD Y GOBIERNO LOCAL PARA PREVENIR LA VIOLENCIA DE GÉNERO**  
**MARTES 20 DE JUNIO 13:30 - 15:30**

Esta sesión en línea utilizó un formato altamente participativo que permitió a las aproximadamente 120 participantes, la posibilidad de entablar un diálogo sobre las oportunidades y obstáculos en torno al desarrollo de alianzas entre grupos de mujeres de comunidades de base y los gobiernos locales. La imagen utilizada fue la de un río, al que se añaden gotas de agua para facilitar su movimiento hacia abajo con piedras que reducen su avance. Después la gente añade botes al río contando historias acerca de sus mayores logros. La meta del taller fue compartir la mayor cantidad posible de historias sobre las oportunidades e impedimentos para crear alianzas entre comunidad y gobierno local sobre la prevención de la violencia de género.

El grupo identificó numerosas ventajas para la creación de alianzas, entre ellas:

- El gobierno tiene recursos económicos y la comunidad tiene recursos humanos.
- El vínculo entre las políticas nacionales sobre la violencia familiar y su implementación a nivel local, por ejemplo, manteniendo una política de rendición de cuentas sobre estas políticas.
- Financiar proyectos para alianzas puede utilizarse para fomentar la cooperación entre las Organizaciones no Gubernamentales (ONG) buscando el desarrollo de acuerdos comunes.
- El Gobierno como una figura permanente de la comunidad, puede utilizarse para asegurar la sostenibilidad de las iniciativas sobre la prevención de la violencia (PV).
- Los Gobiernos locales (GL) pueden mostrar un gran liderazgo y proveer recursos invaluable.
- Convertir, a través del incremento en la toma de conciencia de un tema privado en uno público.
- Fomentar una comunidad receptiva.

También hay numerosos obstáculos para la creación de alianzas, incluyendo:

- La falta de conocimiento sobre el tema de GL y la desinformación.
- La poca financiación para los proyectos.
- Los gobiernos no aprecian o no respetan a las organizaciones comunitarias.
- La corrupción del GL.
- El papeleo y la Burocracia del GL.
- Gran diferencia de poder entre las organizaciones de mujeres grandes y pequeñas.
- Los dirigentes desconocen que la existencia de problemas.
- Actitud de los policías.
- Competencia interna para obtener financiación entre las ONG.

Los logros más exitosos fueron:

- Las auditorías seguras.
- Creación de herramientas que cambien las actitudes de la gente en forma individual.
- Una transversalización de género con énfasis en la seguridad de la mujer- ahora revigorizada a través de un nuevo comité que une miembros de la comunidad y políticos.
- Acción participativa para fortalecer los derechos de la mujer en las ciudades.
- Programas educativos en pro relaciones respetuosas en las escuelas.
- Programas para madres solteras.
- Campaña 2010 Olimpiadas y prostitución.
- Unidad de Apoyo a Víctimas.
- J-CARES- líderes religiosos que enseñen sobre violencia doméstica.
- Guía para una planificación segura.
- Producción de una obra por parte de niños de una escuela.

Queda muy en claro que existe una gran variedad de logros que fueron nombrados por los grupos e individuos. Algunos son herramientas concretas, otros, programas públicos de educación.

La sesión terminó con una serie de sugerencias sobre hacia dónde queremos llegar en el 2008, qué herramientas de red tenemos y cómo fortaleceremos las alianzas. Las sugerencias más importantes fueron las siguientes:

- Sitios Web disponibles en tres idiomas.
- Compartir los éxitos.
- Las Historias como valiosas bases de datos.
- E-newsletter.
- Búsqueda de proyectos.
- Buena evaluación de lo que funciona y lo que no funciona.
- Recursos y dinero.
- Fondos de Naciones Unidas así los programas son sostenibles y no se convierten en poco sistemáticos.
- Colección de historias exitosas.
- Nuevas mejores prácticas.
- Respuestas reales y no virtuales a la diversidad de las mujeres y de las mujeres Indígenas.
- Disponibilidad de herramientas prácticas.
- Alianzas regionales entre países para aprender de los modelos de los demás.

➔ **DESARROLLO DE UN PROTOTIPO: MODELOS DE ALIANZAS PARA GRANDES CIUDADES**  
**MARTES 20 DE JUNIO 16.30-18.30**

Los objetivos de la sesión eran dobles: iniciar una reflexión sobre las condiciones particulares para crear alianzas en las grandes ciudades y discutir las formas para recolectar información de manera comparable y sistemática. La sesión intentó, por tanto, simultáneamente ser sensible a los contextos individuales de cada una de las ciudades además de encontrar la forma de suministrar datos comparables. La sesión alcanzó mayores logros en el primer punto; escuchando y prestando atención a la importancia de las condiciones locales y la historia local. Todas las participantes hicieron preguntas sobre la metodología y la clasificación, pero siempre la increíblemente rica complejidad de las grandes ciudades desafió las comparaciones fáciles. Los diferentes ponentes plantearon diferentes aspectos y diferentes factores a considerar.

- 1 La importancia del sistema de gobierno global. Para construir una estructura de género, primero se debe empezar por entender los diferentes niveles de gobierno y sus responsabilidades. Se deben entender también las orientaciones políticas básicas (las económicas, sociales, ambientales y culturales pueden agregarse). La importancia de los gobiernos nacionales fue subrayada por muchas de las participantes.

- 2 Las fortalezas y debilidades de los gobiernos locales. Este es el punto más importante para el contexto de la descentralización. Como pueden los gobiernos nacionales construir capacidades en los gobiernos locales.

- 3 La importancia para la mujer de ser electa. Este fue uno de los grandes temas de esta sesión de trabajo en línea - Las razones para incluir más mujeres en las elecciones formales son muchas- esto es básico para la igualdad, para un gobierno más honesto y un enfoque a políticas concretas. Muchas sugerencias fueron echas por las participantes para animar a más mujeres a ser candidatas e incrementar la efectividad de aquellas que fueron electas.

La primer parte de la sesión en línea estuvo dirigida a los actores políticos. Los gobiernos nacionales son cruciales, los gobiernos locales necesitan mayor capacidad y las mujeres son de vital importancia como representantes elegidas.

La Segunda parte de la sesión se dirigió a los actores administrativos. Aquí, la presentación sobre la Ciudad de Quézon fue de extrema utilidad. En ella, se han desarrollado estructuras administrativas complejas que ilustran la complejidad de las grandes ciudades y la necesidad de modelos complejos para crear alianzas. Nuevamente, la importancia del compromiso y del apoyo de los gobiernos nacionales fue subrayado como una base necesaria para la acción local. Ciudad Quézon ha desarrollado fuertes unidades administrativas centrales sobre el tema de género que trabajan con departamentos específicos, con la policía con los municipios y las comunidades.

La tercera sección se enfocó a la sociedad civil y su papel en el trabajo con los gobiernos locales y la influencia que tiene su participación para que éstos últimos actúen. Las presentaciones se enfocaron en los diferentes roles y estructuras que juegan los grupos de sociedad civil aconsejando a los gobiernos, siendo financiados por los gobiernos y movilizandolos a la población. *El Consejo de las Montrealesas* (Conseil des Montréalaises, Montréal, Canadá) fue presentado, subrayando el compromiso del Ayuntamiento con la plena diversidad de las mujeres. El Ayuntamiento trabaja con la comunidad estimulando la participación de la mujer en políticas locales y con el gobierno municipal sobre las alianzas para la implementación de una política de igualdad entre hombres y mujeres.

Fue descrito un proyecto en Sao Paulo que ilustraba el papel de las organizaciones de la sociedad civil para movilizar a grupos marginales de la población trabajando en darles una ciudadanía plena y en incluirlos en la ciudad. Este ejemplo ilustró también el papel que las universidades pueden jugar trabajando con poblaciones marginadas.

Otro factor que se discutió fue el de las formas en que las organizaciones de mujeres estaban estructuradas en relación con los gobiernos locales. En el caso de Vietnam, las organizaciones de mujeres existen en todos los niveles del estado y por tanto intervienen en todos los niveles.

Un último factor que atravesó toda la sesión fue la pregunta sobre la financiación de la sociedad civil. En algunos casos, los gobiernos locales juegan algún papel y, en otros, los recursos se obtienen de agencias de ayuda. El ejemplo de Ciudades Seguras (ONU-Hábitat) en Argentina permitió incrementar las actividades sobre la prevención de la violencia y la enseñanza a la mujer de la autonomía económica. En otros casos, la falta de recursos financieros ha reducido o impedido las actividades.

Las sesiones en línea mostraron una rica descripción de los factores influyentes en el aumento y disminución de la acción de las alianzas para la igualdad de género en las grandes ciudades. La diversidad de estas ciudades, con estructuras y actividades complejas lleva por tanto a la consideración de los contextos específicos de cada caso. Al mismo tiempo, se resaltaron ciertos factores comunes como la importancia de que las políticas tengan un nivel al mismo tiempo nacional y local; la función crucial de la sociedad civil ejerciendo presión sobre los gobiernos locales y la necesidad de estructuras de administración efectivas en la implementación de políticas públicas, programas y prácticas. El papel de la sociedad civil necesita apoyo y recursos para ser efectiva. Por último se requieren organizaciones de la sociedad civil que continúen movilizando a la gran diversidad de mujeres.

En la tensión inevitable entre enfocarse en la descripción completa de contextos específicos y la discusión sobre el establecimiento de estructuras en común para la comparación de datos (con el poco tiempo de tiempo de la sesión) la sesión favoreció la descripción completa del contexto. Esto provee una base para construir un patrón que mida el progreso o la falta del mismo en las grandes ciudades en relación con la igualdad de género, para empezar el trabajo de construir el FUM4.

→ TRANSVERSALIZACIÓN DE GÉNERO Y GOVERNABILIDAD LOCAL

EVENTO MIÉRCOLES 21 DE JUNIO 13.30-15.30

El objetivo de la sesión era enfocarse en la equidad e igualdad para las mujeres, así como en la transversalización de género en la gobernabilidad local y en los gobiernos locales. El enfoque incluyó: la identificación de las condiciones previas necesarias para la transversalización de género en los gobiernos locales; el análisis de las estrategias

exitosas, herramientas y retos para la transversalización de género; la utilización de iniciativas de Presupuestos Sensibles al Género (IPG) así como su impacto en el ámbito municipal; y la construcción de indicadores de proceso e impacto.

Otros puntos que se analizaron fueron los desafíos y los beneficios que se generan por medio de los contactos y lazos que nacen entre grupos de mujeres y gobiernos municipales.

La sesión también exploró el potencial de los intercambios internacionales, la capacidad de construcción de iniciativas, los programas pilotos y otras formas de lograr la inclusión de género en la gobernabilidad entre los gobiernos locales, los grupos de mujeres y las organizaciones que trabajan por la igualdad de género.

La preparación de la sesión empezó con un foro en línea previo al FUM donde se plantearon algunas preguntas relevantes.

La sesión fue organizada de tal forma que los conferenciantes respondieran a una pregunta surgida del foro en línea y otra de la comunicación con el facilitador :

#### PREGUNTA 1:¿

CÓMO TRATA LOS DERECHOS DE GÉNERO Y LA IGUALDAD DE MUJERES LA FEDERACION CANADIENSE DE MUNICIPALIDADES?

**Louise Poirier** y **Tanis Houck** describieron un proyecto (financiado por *Status of Women Canada*) cuya intención es incrementar la proporción de las mujeres en la política local, de un 20% a un 30% para el 2026. Reportaron que la mujer actualmente constituye el 12% de las alcaldesas y el 29% de las concejales. El proyecto utiliza un enfoque de género y desarrollo para identificar y apoyar a las mujeres que deseen ocupar cargos públicos en el nivel local. El proyecto ayuda también a las mujeres interesadas en involucrarse en los concejos y comités a nivel local. En la base de las discusiones con mujeres en muchas comunidades un mensaje clave es que a la mujer le disgusta un enfoque basado en el antagonismo y prefiere un enfoque más consensual y profesional para el gobierno municipal.

#### PREGUNTA 2: ¿

CUÁLES SON LOS PASOS PARA COMENZAR EL PROCESO DE TRANSVERSALIZACIÓN DE GÉNERO EN EL GOBIERNO LOCAL?

**France Bougault** describió sus actividades en un barrio pobre de Montreal en el que las preocupaciones eran los afectos negativos del proceso de aburguesamiento del

sector en las familias de bajos ingresos, mujeres solteras y ancianos. Estos residentes querían ser incluidos en los planes de renovación.

Como primer paso, un centro local de mujeres inició la creación de un comité local de alianzas en el que se hizo una pregunta: “¿qué hace a un barrio ser considerado como un buen lugar para que vivan las mujeres?”. Como segundo paso, el grupo desarrollo la “*Déclaration citoyenne des femmes de Sainte-Marie*” (Declaración ciudadana de las mujeres de Saint-Marie), como una herramienta para movilizar a los residentes locales, a los aliados locales, a los funcionarios electos en el municipio, a las secretarías municipales, etc. La Declaración es una llamada para actuar en diferentes temas como la vivienda, la movilidad, la seguridad, el desarrollo económico y social, etc. (esto tomó un año). La Declaración fue utilizada como la herramienta principal para dar visibilidad a estos temas en el nivel local “desde el punto de vista de la mujer”, hay que lograr apoyos y compromisos por parte de la comunidad y preguntarse por las acciones concretas a realizar.

**Julieta Logroño** de Esmeraldas, Ecuador, describió los problemas que enfrenta su comunidad y las formas en las que ella está trabajando con las mujeres para mejorar la situación. Ella comenzó anotando los muchos problemas que padece su comunidad a pesar de que la alcalde es mujer no hay agua potable, hay industrias que contaminan el medio ambiente, existen malas prácticas forestales además de altos niveles de violencia contra las mujeres. Ella se dio cuenta que las ciudades no han realizado un análisis de género y la infraestructura no es vista como un servicio social incluyente. Ella ve el reto de la transversalización de género como una cuestión a la vez política y técnica. Ha tratado de motivar a las mujeres para trabajar con el gobierno local al mismo tiempo que ella trabaja dentro del gobierno local para crear herramientas para lograr la igualdad de género. Ha tenido algún éxito, el plan de participación de la ciudad refleja un objetivo y una crítica de género y etnicidad. Asimismo está trabajando para crear una casa para las Madres en el área.

**Liliana Rainero**, representante de la Red Latinoamericana de Mujer y Hábitat, habló sobre el interés de esta red para crear conexiones entre los temas de desigualdad de género y pobreza, así como promover estructuras descentralizadas de gobierno que estén al tanto y se preocupen sobre las desigualdades sociales. Señaló una serie de logros y actividades propicias para alcanzar estos objetivos:

- Las Asociaciones entre grupos de mujeres y otros movimientos sociales para generar una conciencia social y una masa crítica.
- La difusión de acuerdos e instrumentos regionales e internacionales.

- La transversalización de género en la jerarquía gubernamental, con énfasis en las políticas públicas y sus resultados.
- La integración de programas de igualdad de género en las plataformas políticas, como en Bogotá, Colombia, donde dicho programa es una parte central de la estructura de la Alcaldía.
- La utilización de herramientas de medición de resultados que permitan la realización de evaluaciones.
- El uso de Programas de Igualdad de Oportunidades, como en Rosario donde un cuerpo consultivo de mujeres se incorporó a las actividades gubernamentales.
- El aumento de la toma de conciencia de los alcaldes y concejales, en relación con las áreas donde se toman las decisiones, tales como la planeación urbana.
- Final y fundamentalmente, presupuestos sensibles al género. Una política que desee promover los derechos de las mujeres se expresa mejor a través de los presupuestos que destinan recursos a temas importantes para la mujer. Esta es una cuestión de justicia que reconoce el trabajo de las mujeres que no reciben un salario.

**Elizabeth Akpalu**, representante de Mujer y Ley en África del Oeste, describió el esfuerzo de una transversalización de género para la buena gobernanza y la participación de las mujeres en 7 países (Benin, Burkina Faso, Ghana, Malí, Nigeria, Senegal y Togo). Su objetivo principal es contribuir a una participación efectiva de las mujeres en el gobierno en los niveles local y nacional, construyendo en las mujeres urbanas y rurales la capacidad para influenciar las decisiones. Las políticas públicas y los programas implementados por las autoridades deben reflejar de una mejor forma los fundamentos de los derechos humanos de la mujer y la igualdad de género. La construcción de estas capacidades se hace a partir de dos estrategias: 1) construyendo la capacidad de las mujeres para involucrarse en políticas locales; y 2) estructurando el gobierno local con la transversalización de género (han recibido donaciones para reunir construir bases de datos desagregados sobre la división de género que influyeran la utilización de los recursos).

**Glenise Levendal** representante de *Gender Advocacy Programme in South Africa*, una organización cuya misión es “luchar por una sociedad en la que los Sudafricanos, particularmente aquellos marginados, puedan participar en las políticas y tomas de decisiones en todas las etapas de vida de los sudafricanos y así lograr la igualdad de género”. Glenise es coordinadora del programa local de género del gobierno. Según su experiencia, los gobiernos locales han sido menos receptivos a los argumentos de igualdad de género que el gobierno nacional. Reconocen la importancia de capacitar a



las comunidades para mantener al municipio en marcha, desarrollando políticas sensibles y defensores de género. Allí, se ha iniciado una campaña 50/50 para reunir el 50% de la representación de las mujeres en el gobierno local.

### PREGUNTA 3: ¿

A QUE SE PARECE EL ÉXITO?

**Nuzhath Leedham**, hablando sobre la experiencia de *Toronto Women's Call to Action*, destacó los retos del Ayuntamiento referidos a los temas de las mujeres y particularmente a las mujeres inmigrantes, marginadas y a las mujeres pertenecientes a una minoría visible. Actualmente, estos temas se tratan bajo el mandato de un Comité de Asesores de Derechos Humanos porque el *Status of Women Committee* fue suprimido después de la última elección. Como primer paso, la TWAC sintió que era esencial que el *Status of Women Committee* fuera restablecido. Sin embargo, esta propuesta no garantizaba que habría suficiente reconocimiento de interseccionalidad (esto es, el tomar en cuenta las múltiples opresiones que enfrentan algunas mujeres). Otro tema relacionado con el anterior es la necesidad de desagregar los datos de género y la dificultad en lograr este objetivo de forma suficientemente. Finalmente, TWAC ha enfrentado severas restricciones en sus recursos lo que ha dificultado su continuidad en los esfuerzos por hacer lobby.

#### COMENTARIOS /DISCUSIÓN/ PREGUNTAS:

- También es necesario trabajar con hombres. En Nigeria, hay una Iniciativa de Hombres apoyando a Mujeres.
- Hay una falta de atención al tema del poder. Si la desigualdad en las relaciones de poder es el problema, la capacidad de construcción no es la respuesta (tiene mayor sentido trabajar para que las mujeres formen parte del gobierno local).
- La representación es más que un tema de números.
- En México, ha sido positivo formar parte del nivel federal; las mujeres han logrado grandes beneficios.
- Se necesita tener una perspectiva amplia del poder (poder en términos de números y en términos autonomía de las organizaciones de mujeres) también se necesitan análisis para identificar las diferencias de poder entre las mujeres.



REDES DE CONOCIMIENTO PARA LA SALUD Y LA SEGURIDAD DE LAS MUJERES

**JUEVES 22 DE JUNIO, 13:30 – 15:30**

\* Redactado por National Network on Environments and Women's Health

Las sesiones de trabajo sobre redes de conocimiento para la salud y la seguridad de las mujeres fue uno de los 162 eventos en red durante el FUM III. Estos eventos de trabajo en red fueron estructurados para proporcionar a los participantes una atmósfera informal para el desarrollo del conocimiento, el fortalecimiento de alianzas y el compartir de ideas. La mayoría de los 45 delegados que acudieron a estas sesiones específicas representaban a ONGs, pero también estaban presentes estudiantes y delegados que representaban a las agencias gubernamentales. Estas sesiones en red facilitaron la discusión entre los participantes lo que permitió a los individuos compartir sus experiencias y conocer las estrategias de trabajo en sus países trabajando juntos en una lluvia de ideas para saber cuáles de éstas podrían aplicarse al trabajo para la salud de la mujer en otros países, e internacionalmente.

La sesión de red fue presidida por Kimberly Walker, Directora Ejecutiva del *National Network on Environments and Women's Health*. Después de las presentaciones de panel hubo una discusión abierta entre los participantes. La sesión de Conocimiento en red para la Salud y Seguridad de las Mujeres fue preparada por Prabha Khosla, de *Toronto Women's Call to Action* y Mujeres y Ciudades Internacional, en nombre de la *National Network on Environments and Women's Health* (NNEWH).

#### PRESENTACIÓN INTRODUCTORIA DE LA PRESIDENTA – KIMBERLY WALKER, DIRECTORA EJECUTIVA, NATIONAL NETWORK ON ENVIRONMENTS AND WOMEN'S HEALTH

La presentación introductoria dio la bienvenida a los delegados de las sesiones de trabajo en red. La presentación continuó con la discusión de los temas sobre salud y seguridad de las mujeres y la financiación en cuestión de economía y salud que estos temas traen consigo. Después, la presidenta discutió la relación entre la localización geográfica, el estatus socio-económico y los riesgos en la salud, resaltando los grandes riesgos en salud para las mujeres marginadas. La presentación concluyó destacando los tres objetivos de la sesión:

Identificar estrategias que reúnan e incluyan en el desarrollo de conocimientos a las mujeres marginadas, a las comunidades locales de base y a las organizaciones comunitarias, con el objetivo de compartir e intercambiar conocimientos y transformar las políticas.

Identificar las formas en las que podemos fortalecer las redes de trabajo locales, regionales e internacionales para construir conocimientos que tengan efecto sobre el cambio en las políticas de salud.

Identificar algunos indicadores para evaluar la efectividad de los trabajos en red relacionados con el desarrollo del conocimiento y las prácticas para compartirlo.

La presidenta presentó al ponente quien continuó con la sesión presentando a los panelistas y sus presentaciones.

#### PRESENTACIÓN DEL PANEL

Las presentaciones de los panelistas suministraron información sobre los proyectos de salud y seguridad de las mujeres y los trabajos en red de su respectiva especialidad<sup>1</sup>. Las presentaciones del panel exploraron cuatro áreas: transferencia del conocimiento a nivel de comunidades de base para las mujeres refugiadas, fortalecimiento de redes de conocimiento para las mujeres inmigrantes y refugiadas, mujeres aborígenes y mujeres con discapacidades, así como seguridad en el ambiente urbano. Las presentaciones complementarias dieron a los participantes una comprensión clara de las actuales iniciativas para la salud y la seguridad de las mujeres y crearon una plataforma apropiada para abrir la discusión sobre el intercambio de conocimientos y las oportunidades de los trabajos en red.

*Fortalecer las redes de Conocimientos para las Mujeres Inmigrantes, Refugiadas e inmigrantes a las Ciudades- Presentación de: Kamlyn Ng-See-Quan, NNEWH y Action Canada for Population Development*

Los modelos de las redes del conocimiento para las mujeres inmigrantes y las trabajadoras emigrantes fueron discutidos en esta presentación. Lenguaje, cultura, programas y medio ambiente son algunos de los factores más importantes para la salud y seguridad de las inmigrantes y trabajadoras emigrantes, específicamente mujeres en las ciudades. La coordinación y la transferencia de conocimiento entre las redes y la comunidad representan un reto para los centros urbanos, asegurar la salud y seguridad para los inmigrantes y especialmente para las trabajadoras emigrantes es un derecho humano. Esta presentación examinó también a fondo las barreras para relacionar las redes del conocimiento con las organizaciones comunitarias.

*Hábitat de Mujeres Refugiadas: Salud y Seguridad: Transferencia de Conocimiento a las comunidades de base de las Mujeres Refugiadas- Presentación de: Swarna Weerasinghe, NNEWH and Community Health & Epidemiology (Universidad Dalhousie)*

Salud y seguridad están interconectadas para las mujeres refugiadas que han huido de los inseguros y traumatizantes ambientes de muchas partes del mundo. Los refugiados protegidos por el gobierno esperan un ambiente de seguridad en la ciudad anfitriona. Esta presentación explora cómo esto puede convertirse en realidad utilizando las redes

del conocimiento efectivamente. La panelista dio una reseña sobre la muestra de la investigación y las conclusiones de los proyectos de investigación que ella está terminando actualmente, poniendo relieve en la necesidad de intercambiar conocimientos. Asimismo, se discutieron temas específicos de salud y seguridad para las mujeres refugiadas y los posibles modelos para construir efectivas redes de conocimiento para resolver estas cuestiones.

*Mujeres Urbanas Aborígenes – Presentación de: Linda Day, Directora Ejecutiva, Aboriginal Women's Health and Healing Research Group (AWHHRG)*

El derecho a vivir en un ambiente saludable y seguro es un derecho humano fundamental. Sin embargo esta presentación demostró cuántas mujeres aborígenes se enfrentan diariamente a problemas de salud y seguridad que son particulares a ellas. Las participantes dieron una descripción de los problemas de salud y seguridad que afectan a las mujeres aborígenes tanto en las comunidades urbanas como rurales.

*Mujeres que viven con Discapacidades y la Seguridad en el Ambiente Urbano – Presentación de Fran Odette, NNEWH and Education Wife Assault; Karen Yoshida, NNEWH and University of Toronto*

Esta presentación examinó los encuentros del *Urban Women's Health and Disability Online Chat/Message Board* llevado a cabo en el Otoño 2005 que convocó a mujeres de todo Canadá para hablar de varias áreas de interés relacionadas con la salud y la discapacidad. La presentación se orientó específicamente a las respuestas de las mujeres sobre las relaciones entre salud y violencia, con un enfoque hacia las experiencias de abuso, los obstáculos a los que se enfrentaron en el acceso a los servicios públicos, las agencias de mujeres de respuesta a la violencia y las recomendaciones para el cambio y los trabajos en red.

*Desplazamientos Forzados: Impactos en la Seguridad y Salud de la Mujer – Presentación de Marisol Dalmazzo Peillard, Red Mujer y Habitat (Colombia)*

Esta presentación examinó como la violencia política en Colombia, que está teniendo un impacto específico y desproporcionado sobre las mujeres. La panelista relacionó las contribuciones del foro en línea efectuado antes de esta sesión de trabajos en red y dio testimonio de mujeres sobre la necesidad de trabajos en redes nacionales e internacionales en materia de salud y seguridad de la mujer. La panelista consideró también los retos y las oportunidades para establecer y reforzar las redes de conocimientos y dar recomendaciones a organizaciones individuales y a las redes de trabajo ya existentes sobre salud y seguridad de la mujer.

1. Ha sido anexada a este reporte una breve biografía de la presidenta y del ponente.

## DISCUSIÓN ABIERTA CON LAS Y LOS PARTICIPANTES

Después de cada presentación los participantes fueron invitados a preguntar a los panelistas y participar en una discusión abierta sobre los temas e ideas presentadas. Todas las oportunidades de discusión fueron bienvenidas por las participantes, quienes estaban deseosas de relacionar sus propias experiencias con las de las presentaciones. Sin embargo, se pudo sentir también cierta frustración, ya que muchas participantes conocían los problemas discutidos y estaban frustradas por la falta de recursos y progresos en el campo de las redes de conocimientos.

Las participantes coincidieron en la necesidad de aplicar perspectivas interseccionales en el trabajo por la salud de las mujeres. Las participantes creen que dicha perspectiva puede ser lograda trabajando con otras organizaciones que luchan por la salud de las mujeres retroalimentándose desde diferentes puntos de vista. El medio para lograrlo es crear una red de trabajo internacional de organizaciones de mujeres que pueda facilitar una investigación efectiva, la creación de programas y el desarrollo de políticas públicas. Sin embargo, otro punto clave planteado por las participantes fue el contraste entre los altos niveles de interés y compromiso y los limitados recursos disponibles para la salud de las mujeres. En este sentido las participantes comprendieron que una red de trabajo no es una opción viable, en la medida en que una red de trabajo podría necesitar recursos que actualmente no están disponibles.

El tema principal del FUM III, “Nuestro Futuro: Ciudades Sostenibles – Convirtiendo Ideas en Acciones” hizo eco en casi todas las discusiones durante la sesión. Había un claro interés en convertir los hallazgos existentes en políticas efectivas y en acciones locales. Los subtemas “Ciudades Sostenibles; Tierra, vivienda e infraestructura para todos”, y “Ciudades sostenibles: Gobernando el Ambiente para Todos”, también emergieron durante las discusiones en la medida en que las participantes establecieron la necesidad de una vivienda segura para la mujer y su participación en el desarrollo de políticas y en el gobierno.

Las participantes identificaron la necesidad de la planificación estratégica en la investigación y en el desarrollo de políticas públicas para asegurar que los proyectos estén conectados y sean relevantes, y que los limitados recursos se utilicen efectivamente. La necesidad de trabajar en colaboración con los funcionarios de gobierno también fue reconocida en la medida en que esto puede ayudar a introducir nuevas investigaciones, marcos de trabajo y recomendaciones políticas para las diferentes agencias y niveles gubernamentales. Las participantes también resaltaron la consideración de la sustentabilidad de los desarrollos como una ruta efectiva para convertir las ideas en realidad en el largo plazo por la vía de no monopolizar la información y estructurar la investigación y los resultados para que puedan ser aplicados en futuros trabajos sobre la salud de la mujer. Las participantes creen que el valor de los proyectos actuales seguirá siendo apreciado en la medida en que haya avances en la salud y seguridad de las mujeres.

En conjunto, la sesión fue considerada como un éxito. Después de la sesión, se iniciaron varias discusiones sobre las colaboraciones potenciales entre organizaciones, agencias gubernamentales y organizaciones. Esta sesión reafirmó la importancia de los trabajos en red y el intercambio de conocimientos en materia de salud y seguridad de la mujer y facilitó efectivamente la discusión y la lluvia de ideas para futuros esfuerzos.

La National Network on Environments and Women’s Health (NNEWH) organizó esta sesión con la colaboración de los representantes de:

Mujeres y Ciudades Internacional  
Aboriginal Women’s Health and Healing Group  
Toronto Women’s Call to Action  
Action Canada for Population and Development  
Community Health and Epidemiology, Dalhousie University  
Women with Disabilities and Deaf Women’s Program,  
Education Wife Assault  
Department of Physical Therapy, University of Toronto  
AVP – Association Vivienda Popular, Colombia